

## 雲 埠 伊 頓 公 司

THE T. EATON CO. LIMITED

君在伊頓百貨公司交易  
 貨公司交易  
 值得伊頓之  
 著名担保貨  
 物包令滿意  
 否則原銀奉  
 回所滿意者  
 即其價錢貨  
 質價值與服  
 務等是也與  
 伊頓交易最  
 得君的信任

## MODERNIZE TAILORS

W. PENDER & CARRALL

趨時裁縫店

布色最多 款式最新  
 工作最好 價錢最平  
 請來一觀  
 電話 MU 5-0610

## BAMBOO TERRACE

155 Pender St., E.  
 Vancouver 4, B. C.  
 Phone MU. 3-1935

竹林園藝

大庭小庭 隨時應命  
 上等廚師 烹調巧精  
 地方雅潔 招呼真誠  
 貴客光臨 無任歡迎

## 雲埠增羣益書店

萬病回春上下三五元。陳存仁手冊七元  
 五。家庭醫藥問七毛五。休息與節慾  
 五毛。蘇聯詩文集六毛。國放詩選  
 八毛五。基本英文法九毛。英語一月通  
 八毛五。基本英文法九毛。英語一月通  
 八毛五。基本英文法九毛。英語一月通  
 八毛五。基本英文法九毛。英語一月通

### 香港新聞

#### 女人非禮女人案真相

香港訊：女人非禮女人案。昨天已在九龍法庭審結。真相大白。結果法官判被告入獄一年。這名女人叫江少嫻。又名江三妹。四十五歲。是家庭主婦。住彌頓道五十二號四樓。東莞人。來港卅七年。被控罪名修正。所謂女人非禮女人。乃女人協助男人而已。大約今年十月間。有一天協助其他在逃人。非禮一個十歲姓容女。她直認認罪。案情指出：今年十月有一天。有一男子住訪被告江少嫻。在頃談中。該男子謂介紹她一宗勾當。可以賺錢。當時她詢該男子那一種勾當。該男子問她無無女。如果將之誘去給男人非禮。則可有六十元的酬勞。被告於是將其十歲姨甥女誘往炮台街三十九號三樓。給一個外籍色狼非禮。當時色狼叫女童。以便施行一種變態性之非禮。但女童不允。江少嫻乃從旁協助一切。後來色狼滿意。乃給江少嫻六十元。本來。這件事神不知鬼不覺。但過了幾個月。女童曾對人說出其事。後來人家對女童之母說。母乃往報案。經過了警方明查暗訪。乃將江少嫻拘捕。女童雖仍為處女。但已遭非禮。這件案日前過堂時。控方說有六七個女童被誘去給男人作同樣款式之非禮。將加控被告幾項罪名。但昨天控方祇控被告一罪。法官聽過了案情之後。乃判被告江少嫻有何話說。被告對官說：原告是她的姨甥女。乃請求其從輕發落。法官斥她將姨甥女誘去供人非禮。而賺六十元。行為簡直唔要得。乃判予入獄一年。

### 港人口已逾三百萬

香港訊：從最近戶口統計調查所得。目前香港人口已逾三百萬。到明年三月卅一日財政年度終結時。將超過三百廿萬之數。據謂。本年十月十八日舉行一週之陸上人口調查。乃以抽查方式。在各區以百分之二人口為對象。試查有關資料。顯示出上述數字大致不差。去年底官方估計。香港人口為二百九十一萬九千人。

### 日皇儲偕妃赴印過港

香港訊：日本皇太子明仁偕其於十一月十三日下午六時偕同皇妃美智子乘日本航空公司專機由東京抵港。在港只逗留一個半鐘。即離港飛赴印度加爾各答。明仁太子此行。係由其父皇裕仁任命以親善特使身份。率同政府官員十七人。訪問加爾各答。德里。亞的斯亞巴等地。回程時再赴新德里。加德滿都等地。

## 新從香港辦到

### 華麗聖誕卡

七彩瑰麗顏色  
 中英文字賀詞

名貴雅緻國畫光  
 美術閃光國畫靚  
 精巧悅目國畫年  
 每打二元八  
 每打二元二  
 每打一元七

## 青羣書社

K. C. Book Club  
 105 E. Pender St.  
 Vancouver, 4, B. C.  
 Phone: MU 4-7959

血洗一獄島全十冊每打三元五  
 狼山神劍全四冊每打三元八  
 恩德情仇全四冊每打三元四  
 龍鳳劍全十二冊每打三元四  
 大明英雄帖全八冊每打三元七

## 雲埠國信有限公司

TRANS-NATION EMPORIUM, LTD.  
 89- E. Pender St.  
 Vancouver, 4, B. C.  
 Phone: MU. 2-2244

中國美術聖誕年  
 手繪水彩畫 每打式元五毛  
 精印彩名畫 每打壹元五毛  
 織錦緞畫，水松木畫。  
 色色俱備  
 梁蘇記男裝，女裝雨遮  
 各種送禮佳品，藥材雜貨

## 庚利公司

GANGLEY TRADING LTD.  
 280 E. Pender St.,  
 Vancouver 4, B. C.  
 Tel. MU 4-7921

冬節送禮佳品  
 大量運到供應：  
 糖薑枝乾香茶·顧綉絲綢鞋拖·  
 瓷器海味臘味·菓菓麻糖餅食·  
 各款燈籠紙花·各種罐頭食品·  
 逢時選購按期登市應有俱備  
 國貨行情指南印備函索即奉

## 奇氏神油

是正廣州蛇王補記之蛇酒。正廣州馮了性跌打酒。  
 主治各種皮膚瘙癢毒瘡。手足  
 腳。大風濕。頂大風  
 濕。三毛七毛五。細風濕。  
 治一切傷風頭痛喉痛  
 肚痛暈船暈車嘔吐  
 每樽壹元

## 李展旅館

HOTEL REGENT  
 160 E. Hastings St.,  
 Vancouver, B. C.  
 Phone MU 1-7435

APEX T. V. SERVICE  
 AND APPLIANCES.  
 1746 KINGSWAY VANCOUVER, B. C.  
 TR 6-2912 住宅 MU 1-9208

專門修理  
 傳真機 收音機  
 錄音機 洗衣機  
 乾衣機 霜櫃  
 電爐 高音唱機  
 各項工作担保妥當  
 遠呼近喚隨時應命  
 專家馬洽慶啓

## The Royal Bank of Canada

MAIN & HASTINGS BRANCH  
 加拿大寶路銀行

本行營業 各種設備  
 貯蓄匯兌 穩固快捷  
 服務華員 精誠妥協  
 大小交易 一律歡迎  
 西人司理 J. J. Hunter  
 華人司理 李煥康  
 行址：維多利亞街東  
 香港辦事處：德輔道中  
 四號專員 J. F. Smith  
 4, Des Voeux Rd., Central,  
 HONG KONG

## 老百匯店

Broadway HOTEL  
 101 E. HASTINGS ST.  
 電話 MU1-3445

## 蓮花大酒店

Lotus HOTEL  
 280 E. PENDER ST.  
 電話 MU1-9541

## JONG HUGHIE

P. O. BOX 346  
 ARMSTRONG, B. C.

本園現有  
 靚菜上市  
 高脚名菜  
 矮脚龍牙白  
 矮脚白菜  
 矮脚芥菜  
 大肉蒜子  
 香芹

## 華興雜貨公司

WAH HING CO.  
 208 CENTRE ST., S.  
 CALGARY, ALTA. CANADA

本號專營  
 油糖海味  
 罐頭食品  
 京菓草料  
 參茸約材  
 參茸丸散  
 美味臘腸  
 合時肉脯  
 歡迎函購  
 保證滿意  
 經理 謝國恩  
 司理 黃良石

## 新發奇異藥水

敬啟者 因原料各項漲價  
 七月一號起照新價目沽發  
 大號每樽一元五毛  
 二號每樽九毛  
 三號每樽四毛五仙  
 總批發處雲高華 五洲大藥房  
 ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.  
 VANCOUVER, B.C.

## 明和鐵行

Ming Wo Hardware Co.  
 23 PENDER ST. EAST  
 Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735

本行又  
 辦到大  
 幫炸磁具最適合  
 住家商戶年冬應  
 用。價平貨美。  
 請僑胞留心光顧。格外歡迎。  
 業餐館酒家僑胞注意  
 常有各款盤碗玻璃  
 杯，廚房用具，餐刀  
 叉，發行價目發售。  
 炸磁花樣每副一元五  
 總司理黃昭立啓

## 麥者士的戲院

Majestic Theatre  
 20 West Hastings St.,

每日上午十一時至午夜  
 放映喜市定區首次映  
 名畫片  
 特華玲銀座院址  
 表友瓏幕位址  
 歡光清巨舒堂  
 迎顧亮型適皇

## 益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM  
 250 Pender Street E.  
 Vancouver, 4, B. C. MU. 2-1514

本店自開張以來。叨  
 蒙僑胞惠顧。不勝銘  
 感。茲為擴展營業。  
 特設經濟時茶。並置  
 新式燒臘爐。專製生  
 鮮燒鴨。叉燒排骨。  
 雲吞。粥水。茶點等  
 供僑胞惠顧。諸君光  
 顧。盡興乎來。  
 益豐主人啓

## 廣珍首飾舖

Kwong Chin Ho Co. M1-1-5816  
 41 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

吳氏花舖  
 精造花球花圈  
 司理吳照光 謹啓